



De Saint Jean Pied de Port à Logroño



S'il est un chemin mythique qui caresse l'esprit et fait rêver depuis plus d'un millénaire, c'est bien «Le Chemin de St-Jacques de Compostelle»...

9 jours - 8 nuits - 7 jours de marche

- Départ garanti à partir de 1
- Séjour itinérant
- Sans portage
- Liberté

Code voyage :
ES2COM1



Les points forts

- 15 ans d'expérience sur le Camino frances
- fiabilité d'organisation
- qualité des hébergements
- une version en auberge sur demande
- dîners inclus (sauf Pampelune)



Avant votre départ, pensez à vérifier la validité de la fiche technique sur notre site web.

http://www.labalaguere.com/saint_jean_pied_port_logrono.html

De l'ancienne cité fortifiée de St Jean Pied de Port, jusqu'à Logroño, en passant par des sites, villes et villages aux paysages variés et d'une grande richesse culturelle : Roncevaux, Pampelune, Puente de la Reina, Estella... Cette partie de l'itinéraire jacobite est une découverte de la grande diversité de la Navarre et de la Rioja, tout autant qu'une belle traversée Nord-Sud des Pyrénées.

■ PROGRAMME

JOUR 1

Arrivée à St Jean Pied de Port, célèbre cité fortifiée du pays de Cize.

JOUR 2

A l'issue de cette longue étape, sans doute l'une des plus difficile avec la traversée des Pyrénées, la récompense : le passage du col de Roncevaux (ou Ibañeta) et l'arrivée à Roncesvalles, le plus grand hospice des Pyrénées (collégiale et cloître réputés).

Temps de marche : 7h. Distance : 26km.

JOUR 3

Par un parcours en forêt, de Roncesvalles à Zubiri, "le village du pont", avec des maisons armoriées.

Temps de marche : 6h. Distance : 22km.

JOUR 4

Pamplona, capitale de la Navarre, avec de nombreux vestiges du pèlerinage. Vous pouvez visiter la cathédrale et son magnifique cloître gothique, ainsi que la vieille ville de Pamplona.

Temps de marche : 5h30. Distance : 21km.

JOUR 5

Traversée de la Sierra del Perdon, au très large panorama. Nuit dans la ville médiévale de Puente La Reina, point de confluence de tous les chemins de pèlerins venus d'Europe. Ici démarre le « Camino Frances ».

Temps de marche : 6h. Distance : 24km.

JOUR 6

Vers Estella, la « Tolède du Nord », très beau bourg avec ses anciennes maisons, palais et églises qui témoignent de son importance au long de l'histoire.

Temps de marche : 5h30. Distance : 23km.

JOUR 7

D'Estella à Los Arcos, ville historique « riche en vin et batailles » où vous pouvez visiter l'église de Ste Marie.

Temps de marche : 5h. Distance : 20,5km.

JOUR 8

Arrivée à Logroño, sur les rives de l'Ebre, ville intéressante avec sa belle cathédrale et son ancien quartier. Vous êtes ici au cœur de la province de la Rioja, célèbre pour ses vins.

Temps de marche : 7h30. Distance : 29km.

JOUR 9

Fin de séjour.

Des éléments indépendants de notre volonté (météo, niveau du groupe, aléa logistique, divers...) peuvent amener notre équipe à modifier le programme. Nous demeurerons attentifs à votre satisfaction mais votre sécurité sera systématiquement privilégiée.

Possibilité de retour Logrono - Saint Jean Pied de Port par transports privés, nous consulter.

■ INFOS PRATIQUES

RENDEZ-VOUS

Dans l'après-midi à votre hébergement à Saint Jean Pied de Port.

FIN DU SÉJOUR

Fin de programme le matin à Logroño.

ACCÈS AU LIEU DE RV

En train : train jusqu'à Bayonne, puis ligne SNCF locale (en car SNCF : environ 1h20) jusqu'à St Jean Pied de Port. Pour de plus amples renseignements concernant les tarifs et les horaires de train, téléphoner au 36 35 ou consulter la page web de la SNCF : www.voyages-sncf.com

En voiture : de votre domicile jusqu'à Pau ou Bayonne puis autoroute A 64 entre Pau et Bayonne, sortie N7 à Salies, puis D 430, D 933, Sauveterre de Béarn, D933 St Palais, D933 St Jean Pied de Port, Carte Michelin N 85.

En avion : Aéroport de Biarritz-Anglet-Bayonne, puis ligne SNCF régionale jusqu'à St Jean Pied de Port.

Pour ceux qui commencent l'itinéraire à Pampelune :

En train : train au départ d'Irún (durée du trajet : environ 2 heures, 2 départs par jour). La gare RENFE est assez éloignée du centre ville, la meilleure solution est de prendre un taxi. Egalement possible train Paris-Vitoria ou Paris Burgos, puis train pour Pampelune.

En bus : La compagnie La Burundesa / La Union assure le trajet Irun - Pampelune (environ 2h et 1 trajet par jour). <http://www.autobuseslaunion.com>

En avion : L'aéroport de Pampelune est à 8 Km du centre de la ville. La seule manière d'aller de l'aéroport à Pampelune est de prendre un taxi (environ 15 euros).

PARKING

Il existe de nombreux parkings gratuits pour laisser votre véhicule à St Jean Pied de Port :

- Parking de la Gare (100 places)
- Parking du Jai Alai (200 places)
- Parking Saint-Jacques (40 places)
- Parking Juan de Huarte (50 places)
- Parking des Fauvettes (400 places)
- Parking Marché couvert (80 places)

- Parking Allée Lucia (150 places)

Renseignements : Mairie de Saint-Jean-Pied-de-Port, Tél : 05.59.37.00.92 / Fax : 05.59.37.99.78

Mail : mairie.stjeanpieddeport@wanadoo.fr.

COMMENT REPARTIR

En train: plusieurs trains au départ de Logroño pour Paris Austerlitz (Renfe et SNCF), avec changement à Burgos ou Madrid.

En bus : la compagnie La Estellesa assure le trajet Logroño - Irun ou Logroño - San Sebastian. www.laestellesa.com <http://www.riojanosenlared.com/AUTOBUSES.htm>. La compagnie ALSA, assure de nombreuses destinations vers la France depuis Pamplona (Paris, Bordeaux, etc...).

En voiture : vous avez 2 possibilités pour récupérer votre véhicule :

option 1 : économique : départ Logroño en train, changement à Miranda de Ebro, changement à Hendaye, changement à Bayonne, arrivée St Jean Pied de Port.

option 2 : plus onéreux : départ en bus de ligne régulière de Logroño à Pampelune (La Estellesa) puis taxi de Pampelune à Saint Jean Pied de Port (à réserver d'avance).

Pour ceux qui souhaitent rentrer de Pampelune :

En train : train de Pampelune pour Irún (2 heures de trajet)

En bus : La Compagnie La Burundesa assure le trajet Pampelune - Irún (1 trajet par jour). La compagnie Edsa assure le trajet Pamplona - Hendaye et Pamplona - Bayonne (de fin juin à début septembre). La compagnie ALSA, assure de nombreuses destinations vers la France depuis Pamplona (Paris, Bordeaux, etc...).

Les horaires des lignes de trains et de bus étant sujets à variations au cours de l'année et suivant le jour de la semaine, nous vous invitons à contacter directement les différents opérateurs de transport public pour préparer votre trajet jusqu'au point de rendez-vous et retour.

Informations sur les transports :

Information très complète sur les transports à Logroño sur le site : <http://www.lariojaturismo.com>

SNCF Tel : 36 35 ou <http://www.voyages-sncf.com>

RENFE (compagnie ferroviaire espagnole) Tel : 00 34 902 320 320, ou plus pratique, leur site : <http://www.renfe.com> avec tous les horaires des trains.

Bureau RENFE à Paris (renseignements et vente) : 01 40 82 63 60.

Compagnie de bus La ESTELLESa : +34 948 55 1 27 ou <http://www.laestellesa.com>.

Compagnie de bus La BURUNDESA: +34 948 30 35 05 (<http://www.laburundesa.com> ou www.autobuseslaunion.com).

Gare routière de Pampelune (centre ville) : C/Yanguas y Miranda N°2. Tél. +34 948 22 38 54.

Informations très complètes sur les transports à Pamplona : <http://www.estaciondeautobusesdepamplona.com/Rutas.aspx>

Téléphone pour renseignement sur les horaires de toutes les compagnies : +34 902 023 651 Gare routière à Logroño : Av. Pio XII / C. Belchite. Tel. +34 941 23 59 83.

DÉPART GARANTI À PARTIR DE (PERS.)

NIVEAU

Randonnée de 6 à 8 heures par jour, sans difficulté, avec un dénivelé moyen de 300 m (sauf J2 : 1300 m).

PORTAGE

Vous ne porterez que vos affaires de la journée ; vos bagages seront transportés en véhicule par nos soins (sauf option Sans transport des bagages).

HÉBERGEMENT

2 nuits en hôtel***, 4 nuits en hôtels**, 1 nuit en hôtel*, 1 nuit en chambres d'hôtes.

REPAS

Les dîners et petits-déjeuners sont généralement pris dans les restaurants des hébergements. Le dîner à Pamplona n'est pas inclus. Les repas de midi ne sont pas compris dans le tarif. Vous pouvez vous-même confectionner vos pique-niques ou bien les commander la veille pour le lendemain auprès des hébergeurs (paiement sur place). Il y a de nombreux points de ravitaillement pas chers sur le chemin.

DÉPLACEMENTS

En fonction des effectifs, les transferts sont effectués en taxis, bus ou minibus.

LE PRIX COMPREND

8 nuits en demi-pension (sauf le dîner du J4), le transport de bagages, un carnet de voyage avec 1 topo-guide pour 1 à 4 personnes.

LE PRIX NE COMPREND PAS

Les repas de midi, le dîner du J4, les boissons, les frais d'inscription et l'assurance.

FORMALITÉS

Carte d'identité ou passeport en cours de validité ; évitez les cartes d'identité ayant une date de fin de validité dépassée. N'oubliez pas dans votre sac à dos, le contrat d'assistance-rapatriement.

Au minimum 15 jours avant votre départ, demandez à la sécurité sociale une carte européenne ou une attestation européenne valable 3 mois afin d'éviter l'avance obligatoire de frais médicaux.

Si vous vous déplacez en véhicule en Espagne, sont obligatoires sous peine d'amende : gilet fluorescent + 2 triangles de signalisation.

CONTENU POCHETTE VOYAGE

Dans le mois précédant le départ et après réception du solde de votre séjour, nous vous enverrons une pochette voyage comprenant tous les documents nécessaires à la réalisation de votre randonnée : une fiche pratique détaillant le déroulement de votre séjour (horaires de rendez-vous, transferts, contacts et adresses des hébergements...) un topoguide détaillant votre itinéraire et le plus souvent complété d'informations culturelles, naturalistes etc., cartes (parfois intégrées au topoguide), ainsi que les documents contractuels (facture, contrat d'assurance) et des étiquettes pour vos bagages. Sur certains séjours ou à certaines périodes, nous pouvons être contraints d'expédier votre pochette à l'hébergement du premier jour ; nous vous en informerons aussi tôt que possible.

CHAMP SUPP. INFOS SÉJOUR

Le carnet du pèlerin ou « credencial » ou « créancia » :

ce document est bien connu des pèlerins, il permet de garder une trace écrite de son parcours. Ce passeport est un signe fort d'appartenance à la communauté des marcheurs du Saint Jacques. Il est à tamponner à chaque étape et atteste de votre état de pèlerin. Il est délivré par les associations jacquaires - site Internet : www.chemindecompostelle.com/Associations/Associations.html.

■ ÉQUIPEMENT

CONSEILS POUR LE CHOIX DE VOTRE ÉQUIPEMENT

Pour le haut du corps : quelle que soit la région ou la saison, le principe des 3 couches respirantes (Tee-shirts - pull ou veste chaude - surveste imperméable/coupe-vent) permet de répondre à la plupart des situations.

Opter pour des vêtements qui séchent rapidement -fibres synthétiques- et proscrire le coton (séchage trop lent => inconfortable). La laine est une fibre naturelle qui possède aussi d'excellentes qualités et qui, grâce aux nouveaux procédés de fabrication, connaît un retour en force dans la confection des vêtements Outdoor.

Pensez à vous couvrir avant d'avoir froid, mais surtout à vous découvrir avant d'avoir trop chaud : la sueur est l'ennemi du randonneur -surtout en hiver- car elle humidifie les vêtements qui sont rapidement glacés. Proscrire les anoraks, qui peuvent transformer une agréable randonnée en véritable calvaire !

Pour le bas du corps : shorts et pantalons en toile solide, en matière synthétique, permettent aussi un séchage rapide et procurent donc plus de confort.

Apportez un soin particulier au choix des chaussettes : prenez des chaussettes de randonnée, renforcées (solidité) et à coutures plates (pour éviter les ampoules). En hiver, choisissez des chaussettes chaudes. Dans ce domaine aussi, proscrire le coton.

LES BAGAGES

Pour votre séjour, prévoyez :

- 1 sac de voyage par personne (ou valise à roulette). Ne prenez pas un bagage trop volumineux afin d'éviter des soucis d'encombrement de bus ou d'organisation logistique. Le poids doit-être impérativement limité à 12 kgs. Tout bagage supplémentaire ou d'un poids supérieur risque de ne pas être pris en charge par le transporteur ou alors il vous demandera un supplément.

Evitez absolument d'y laisser des objets fragiles et/ou de valeur.

- 1 sac à dos de 35-40 litres environ, avec ceinture ventrale et un dos bien aéré pour votre confort

LES VETEMENTS

- 1 chapeau, ou casquette, ou foulard
- 1 bonnet, ou bandeau en polaire et/ou un tour de cou
- 1 paire de gants chauds
- des tee-shirts en matière respirante à manches courtes (1 tous les 2-3 jours) et 1 ou 2 à manches longues
- 1 veste chaude type polaire (voire déperlante type "softshell") ou type "primaloft" (chaud et compressible)
- 1 veste coupe-vent imperméable et respirante type "gore-tex" avec capuche

- 1 pantalon de trekking solide et déperlant
- 1 short ou short 3/4, confortable et solide
- des sous-vêtements
- 1 maillot de bain et 1 serviette qui sèche rapidement (facultatif en vue d'éventuelles baignades)
- des chaussettes de randonnée (au moins 1 paire tous les 2 jours) à bouclettes, en synthétique et/ou en laine
- 1 paire de chaussures de randonnée tenant bien la cheville et imperméables, à semelle type "Vibram". À éprouver impérativement avant votre séjour.
- 1 paire de guêtres (facultatif)
- des vêtements et chaussures confortables pour le soir

LE MATERIEL A EMPORTER

- 1 grand sac plastique à glisser dans votre sac à dos afin de protéger vos affaires des intempéries et/ou 1 sur-sac
- 1 pochette étanche avec : votre contrat d'assistance, vos papiers d'identité, carte vitale et tout autre document mentionné dans la rubrique formalités
- 1 parapluie solide et léger (facultatif mais très utile en cas de pluie)
- 1 paire de bâtons (facultatif)
- 1 paire de lunettes de soleil de bonne qualité (protection niveau 3) couvrant bien les côtés + crème solaire avec un bon indice de protection et écran labial (le tout systématiquement dans le sac à dos)
- 1 gourde isotherme ou aluminium de 1,5 litre mini ou gourde souple type Platypus (déconseillée en hiver) ou une simple bouteille en plastique
- 1 petit thermos 50 cl (facultatif et surtout utile en hiver si vous souhaitez amener thé, café...)
- 1 gobelet plastique ou aluminium avec anse isolée
- 1 couteau de poche pliant (type Opinel)
- pour le pique-nique : couverts et 1 boîte plastique de 0,5 litre minimum type Tuperwear (utile si vous souhaitez emporter des salades pour votre pique-nique)
- nécessaire de toilette
- boules Quiès ou tampons Ear (contre les ronflements de voisinage ou autres nuisances sonores)
- des mouchoirs
- du papier toilette
- 1 briquet (attention à ne pas provoquer d'incendie ; donc à n'utiliser qu'en cas de nécessité et avec un maximum de précautions)
- 1 frontale ou lampe de poche + couverture de survie : à mettre systématiquement dans le sac à dos, un retard imprévu suite à un incident peut subvenir même au cours d'une randonnée facile
- des lunettes de rechange (si vous portez des lunettes de vue)
- appareil photo, jumelles, matériel de peinture... (facultatif)

LA PHARMACIE

Prévenez vos compagnons de voyage de toute maladie, traitement ou autre allergie qui pourraient compliquer une prise en charge médicale en cas d'incident, ou tout malaise éventuel qui pourrait vous arriver en cours de randonnée

- vos médicaments habituels
- médicaments contre la douleur : paracétamol de préférence

- médicaments contre les troubles digestifs
- pastilles contre le mal de gorge
- bande adhésive élastique, type Elastoplaste en 5 ou 8 cm de large x 2,5 m.
- pansements type Steri-Strip
- jeux de pansements adhésifs + compresses désinfectantes
- double peau (type Compeed ou SOS ampoules)
- pince à épiler
- petits ciseaux
- vitamine C
- pince à échardes
- gel désinfectant utile pour se laver/désinfecter les mains (type "Stérilium gel")

AUTRES PRÉCISIONS

N'oubliez ni votre bonne humeur, ni votre curiosité !

■ EN SAVOIR PLUS...

BIBLIOGRAPHIE

- Le Chemin de Saint Jacques du Puy en Velay à Roncevaux par le GR65, de Louis Laborde-Balen et Tobert Day (Ed. Randonnées Pyrénéennes).
- « Guides de poche du randonneur et du pèlerin sur le Chemin de Saint Jacques de Compostelle. » F. Lepère. Ed. Lepère - février 2009.
- « Compostelle » Ch. Henneghien et B. Gauthier. Ed Edisud - 2008
- « Merveilles des Chemins de Compostelle » P. Huchet et Y Boelle. Ed Ouest France - 2003

SUR LE WEB

- Le Chemin de St Jacques, Office de Tourisme de Galice : www.xacobeo.es
- Association des Amis du Chemin de St Jacques : www.aucoeurduchemin.org
- <http://www.chez.com/www.chemins-compostelle.com>
- www.lacroiseedeschemins.com

ADRESSES UTILES

Office de tourisme de l'Espagne : Rue Descamps, Paris. Tel 01 45 03 82 50

Office de Tourisme de St Jean Pied de Port, Tel : 05 59 37 03 57

Office du Tourisme de Logroño, Tel : (00 34) 941-26 06 65

Office de Tourisme de Pampelune, Tel (00 34) 948 20 65 40

Office de tourisme de Roncevaux, Tel : (00 34) 948 760 301

Association de Coopération Interrégionale « Les Chemins de Saint Jacques de Compostelle » (ACIR Compostelle). 4 rue Clémence Isaure 31000 TOULOUSE. Tél : 05 62 27 00 05

■ ASSURANCES

Conformément à la réglementation de notre profession, La Balaguère est assurée en Responsabilité Civile Professionnelle. Cependant, chaque participant doit être titulaire d'une responsabilité civile individuelle ainsi que d'une garantie individuelle multirisque dans le but de se protéger des incidents ou accidents pouvant survenir avant ou pendant la randonnée ou le voyage.

Nous vous rappelons qu'une carte de crédit ne couvre en général que l'assistance rapatriement et pas l'annulation de votre voyage, et ce, à condition d'avoir utilisé cette carte pour payer l'intégralité du voyage.

Nous vous proposons 3 formules d'assurance au choix à souscrire au moment de l'inscription.

Forfait N°1 : assurance annulation simple à 2,5 %

Cette assurance permet le remboursement des sommes engagées (à l'exclusion des frais d'inscription et du coût de l'assurance) en cas d'**annulation** liée à l'une des causes ci-après : **accident grave, maladie ou décès** de l'assuré, de son conjoint ou de l'accompagnant, ainsi que de certains membres de leur famille.

Forfait N°2 : assurance annulation simple ET assistance/rapatriement à 3,7 %

Cette assurance permet, en plus des garanties décrites dans le forfait N°1,

- de profiter de **prestations d'assistance** en cas de maladie ou blessure au cours du voyage ainsi que la **prise en charge de votre rapatriement** à votre domicile si nécessaire.
- d'être remboursé au prorata temporis (hors frais de transport et avec un délai de carence) en cas d'**interruption de séjour** suite à un accident, au décès d'un proche ou à certains sinistres.

Forfait N°3 : forfait "super multi-risques" : 4,8 %

Cette assurance propose, en plus des garanties décrites dans les forfaits N°1 et N°2,

- une garantie annulation plus étendue avec le remboursement des sommes engagées (déduction faite d'une franchise) en cas d'**annulation pour toute cause justifiée** y compris le **départ impossible** lié à un cas de force majeure
- la prise en charge d'une partie des frais sur place en cas de **retour impossible** lié à un cas de force majeure
- un dédommagement (plafonné) pour la **perte, le vol ou la destruction de bagages**
- le paiement d'une indemnité pour un **retard de livraison de bagages** de plus de 48H

Vous recevrez avec la confirmation de votre inscription un extrait des conditions générales du contrat choisi. Veuillez le lire attentivement pour connaître les exclusions au contrat, les montants des franchises, les formalités de déclaration. Emportez ce document avec vous lors de votre voyage. La durée de validité de toutes les garanties correspond aux dates de voyage indiquées sur la facture et ne s'applique qu'aux prestations vendues. Pour les départs et les retours différés, nous consulter.

Attention : si vous souscrivez uniquement le contrat N° 1 (assurance annulation simple), cela signifie que vous possédez votre propre assurance assistance-rapatriement (liée notamment à certaines cartes de crédit). Nous vous conseillons de bien vérifier votre contrat et les garanties couvertes. Dans ce cas, nous vous demandons de nous indiquer lors de votre inscription le nom de votre compagnie et votre numéro de contrat. Mais sachez que vous assumerez, de ce fait, la responsabilité des risques encourus, notamment peut-être l'avance de certains frais.

Important : Si vous devez utiliser l'assistance en cours de voyage, vous devez impérativement obtenir l'accord préalable d'Europe Assistance avant de prendre toute initiative ou d'engager toute dépense en téléphonant au : 33 1 41 85 85 85 et en rappelant le n° de contrat . 58 662 860.

■ CERTIFICATION ATR

La Balaguère est membre fondateur d'ATR « **Agir pour un Tourisme Responsable** ».

La certification « Vers un Tourisme Responsable » nous a été décernée en **septembre 2009** par l'AFNOR certification.

À partir de valeurs communes basées sur le respect, la solidarité et la qualité, ATR a pour objectif d'harmoniser les pratiques professionnelles de ses membres. La certification impose de respecter des critères exigeants :

- promouvoir un tourisme qualitatif pour une découverte authentique et un développement durable des régions d'accueil;
- veiller au respect de la législation du pays en matière de tourisme et de sous-traitance;
- veiller à ce que les retombées économiques soient le plus justement réparties entre les acteurs de nos voyages et assurent une juste rémunération des services ;
- respecter et vous sensibiliser aux usages et différences culturelles des régions d'accueil;
- respecter l'environnement et le patrimoine culturel et naturel;
- vous informer de façon transparente et sincère sur les conditions de votre voyage.

Nous vous invitons à partager nos engagements en vous référant notamment à la charte éthique du voyageur qui se trouve dans votre dossier voyage et qui vous accompagnera dans cette démarche. Plus d'informations sur la certification ATR sur www.tourisme-responsable.org

■ CONTACTS

Si nous n'avons pas répondu à toutes vos questions,

- consultez notre site sur : www.labalaguere.com
- appelez-nous au : 05 62 97 46 46
- envoyez-nous un fax au : 05 62 97 43 01
- un e-mail : labalaguere@labalaguere.com
- ou encore, écrivez nous à : La Balaguère Route du Val d'Azun, BP3 F 65403 Arrens-Marsous cedex

EN CAS D'URGENCE ABSOLUE

Si vos proches doivent vous contacter pendant ce séjour, Faites appeler le 05 62 97 46 46, nous vous mettrons en relation.



CHAQUE PAS NOUS RAPPROCHE

